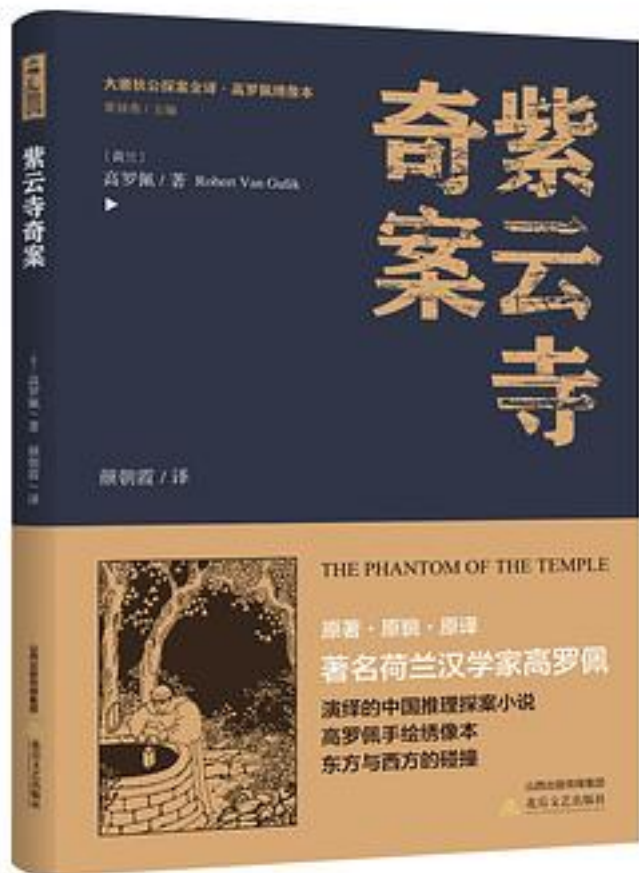


紫云寺奇案



[紫云寺奇案_下载链接1](#)

著者:高罗佩

出版者:北岳文艺出版社

出版时间:2018-1-29

装帧:平装

isbn:9787537854726

立足西方古典式侦探小说创作模式，选择性融入中国古代文化元素，一切以故事情节生动为准则，高罗佩的十六卷“狄公案”由此成为早期西方历史侦探小说的成功范例。

西方通俗文学研究大家黄祿善教授等名家翻译，译文力求最大程度地还原高罗佩原著之全貌，还读者以最真实的东方神探狄仁杰。

高罗佩手绘绣像本，珍贵的历史记忆，东西方文化的碰撞

高罗佩“狄公探案小说”的背景是久远的初唐社会，但讲述方式却是现代的，中国传统文化被浸润在小说的情境中，服饰、器物、绘画、雕塑、建筑等中国元素以及其中所蕴含的中国文化，在不经意间缓缓流动着，构成一幅丰富多彩的中国图画，没有丝毫的隔膜感。小说创作的灵感来源于公案小说，但叙事却完全是西方推理小说的叙事，在整个案件的推演、勘察过程中，读者一直是不自觉地被带入情境中，抽丝剥茧，直到最终找出答案。这种互动式、体验式的交流方式，是高罗佩探案小说的成功之处，也是至今仍为广大读者喜爱的原因之一。

本书是《大唐狄公探案全译·高罗佩绣像本》之一种，讲述了狄仁杰在兰坊任县令期间连续发生的杀人分尸案、失踪案及黄金被盗案，几个看上云毫不相干的安检年却暗藏着种种密切的联系，狄仁杰通过悉心调查，亲身走访、抽丝剥茧，终将两年间发生的连环案告破。作家高罗佩整体谋篇布局仍沿用西方古典式侦探小说的创作模式，并突出地运用了许多行之有效的创作技巧，使整个案情扑朔迷离、“高度悬疑”。

作者介绍:

高罗佩（1910—1967），本名罗伯特·范·古利克（Robert Van Gulik），荷兰汉学家、东方学家、外交家、翻译家、小说家。作为荷兰职业外交官，他通晓英、法、德、汉、阿拉伯、日、藏、梵文等15种语言文字。高罗佩一生著述颇丰，涉及语言、宗教、民俗、美术、文学、音乐等众多门类。他最为人知的成就，是将狄仁杰的故事翻译成英文，并据此以英文创作了推理侦探小说“狄公探案”系列小说，现已翻译成29种文字，在38个国家出版，“狄公”由此成为西方人眼中的“中国福尔摩斯”。

颜朝霞：上海大学外国语学院研究生毕业，英语语言文学硕士。英国皇家特许语言家学会会员。上海外服公司翻译中心翻译。译有《娜娜》《海蒂》《你往何处去》等长篇小说，计百余万字。

目录:

[紫云寺奇案 下载链接1](#)

标签

高罗佩

荷兰

推理小说

小说

中国推理

评论

选择本书，是想了解荷兰汉学家高罗佩如何还原唐朝，并在此基础上展开以狄仁杰为主的悬疑故事

可感觉非常诡异，明明作者是以古代公案小说形式创作，可译者全篇翻译腔+英语句式，如“婚姻生活会危及大人您刚才提及的境界，剥夺我对山水风光的浪漫情怀，消灭我的创作精神”。这能是唐朝人讲的话？明清公案小说这口气？现代国人这口语？爆笑！从这段也能看出高罗佩，以现代欧洲人视角对唐朝的想当然。

全书问题很多，如：杏花盛夏开；僧、尼，同居一寺；唐朝人喝茉莉花茶…不一一列举了

从推理角度看，故作悬疑，禁不住推敲，结局牵强，bug特多。没猜出凶手，我也不介意，问题不在我，哈哈。

高罗佩此书仿明清话本小说，对外国人而言卖点可能是中国古代唐朝异国风情。在我看来各种不伦不类。不推荐。对了，翻译特烂

翻译的奇怪，案件解决也属于那种不公平的。

3.5☆ 马荣还是一如既往地戏份那么重，不过竟然师太没有问题，真是出乎我的意料…

看惯了日本推理和西方推理，看看这个中国神探的故事也不错。校对有问题，有错字。

2.5，还行吧。有点牵强。也许他注重的不是破案，而是探讨人性吧。

[紫云寺奇案 下载链接1](#)

书评

[紫云寺奇案_下载链接1](#)